



# **НАБОР ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОВ**

**ELAND PRO 5in1**

**ELAND 5in1**



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукцию торговой марки «**ELAND**», созданную в соответствии с принципами безопасности и надежности.

Высококачественные материалы и комплектующие, используемые при производстве, гарантируют высокий уровень надежности и простоту в техническом обслуживании и работе.



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НАБОРА ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОВ ELAND PRO 5in1 ELAND 5in1

### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!**

Ремонты должны производиться только квалифицированными специалистами в авторизованных сервисных центрах «**ELAND**».

Самостоятельная разборка инструмента прекращает действие бесплатного гарантийного обслуживания (более подробно смотри в гарантийном талоне изделия).

Пожалуйста, перед первым использованием продукта, внимательно прочтите и следуйте предписаниям данной инструкции. Она разработана специально для Вашей безопасности и безопасности других лиц; для обеспечения длительного и безаварийного срока службы Вашего продукта.

Перед использованием изделия **ВНИМАТЕЛЬНО** изучите раздел «ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ» ДАННОГО РУКОВОДСТВА.

Пожалуйста, сохраните инструкцию для дальнейших справок.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем приступить к работам по монтажу или эксплуатации оборудования, пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию. Строго соблюдайте приведенные в инструкции указания!

Сохраните инструкцию в качестве справочника по эксплуатации и для гарантийного ремонта оборудования.

Представленная эксплуатационная документация содержит минимально необходимые сведения для применения изделия. Предприятие-изготовитель вправе вносить в конструкцию усовершенствования, не изменяющие правила и условия эксплуатации, без отражения их в эксплуатационной документации. Дата производства отражена в серийном номере устройства в формате гг/мм с 16 по 19 символы.

В этой инструкции содержится описание, правила безопасности и вся необходимая информация для правильной эксплуатации пневмоинструмента «**ELAND Pro 5in1**» и «**ELAND 5in1**». Сохраняйте данную инструкцию и обращайтесь к ней при возникновении вопросов, связанных с безопасной эксплуатацией, обслуживанием, хранением и транспортировкой пневмоинструмента. Несоблюдение указанных рекомендаций может привести к повреждению инструмента и травмам оператора.

### ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- Направлять пневмоинструмент или струю сжатого воздуха на людей, животных или на собственное тело. (Во избежание попадания струей сжатого воздуха в глаза мелких частиц пыли, надевайте защитные очки).
- Направлять струю сжатого воздуха в сторону компрессора.
- Работать без защитной обуви, касаться работающего компрессора мокрыми руками и/или ногами.
- Превышать рекомендованное рабочее давление.
- Устанавливать не оригинальные запасные части.

### ВАЖНО:

- Подсоединяя к шлангу компрессора пневмоинструмент, не забывайте перекрывать воздушный кран.
- При использовании сжатого воздуха соблюдайте все правила техники безопасности.

## КОМПЛЕКТНОСТЬ

ELAND PRO 5in1	ELAND 5in1
Пистолет продувочный	Пистолет продувочный
Пистолет покрасочный с алюминиевым бачком на 600мл	Пистолет покрасочный с пластиковым бачком на 600мл
Пистолет моющий	Пистолет моющий
Шланг подачи воздуха 10м	Шланг подачи воздуха 7м
Пистолет с манометром для подкачки шин	Пистолет с манометром для подкачки шин

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Серия НП/ Модель НП-5	Краскопульт	Пистолет для вязких жидкостей	Пистолет для продувки	Пистолет для накачки шин
Диаметр стандартного сопла, мм	1,5	4,0	2,0	-
Диаметр впускного отверстия, дюйм	1/4	1/4	1/4	1/4
Расход воздуха при рабочем давлении, л/мин	175	130	125	140
Рабочее давление, бар	3,5	3,5	2,0-6,0	<12.0
Емкость бачка, мл	600	1000	-	-

### ВНИМАНИЕ!

В связи с постоянным улучшением конструкции, аппарат может иметь изменения в конструкции и технических характеристиках, без предварительного оповещения пользователей.

## ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА К РАБОТЕ

1. Все пневмоинструменты снабжены быстросъемными штуцерами (см. рис. 2); воздух к инструменту подается через спиралеобразный шланг.
2. Каждый инструмент работает при определенном рабочем давлении, оно указано в соответствующем разделе инструкции по эксплуатации. Давление можно проверить по манометру.

3. Еще до пуска компрессора, чтобы полностью перекрыть поток сжатого воздуха к инструменту, поверните против часовой стрелки до упора ручку регулятора давления **A**.
4. Один конец спиралеобразного шланга оканчивается штуцером **D**. Вставьте ее с нажимом в выходное отверстие **C** на компрессоре (рис. 1). При правильном подсоединении слышится характерный металлический щелчок.
5. Пневмоинструмент подключается к противоположному концу шланга **E**. Подсоедините штуцер **F** с нажимом к шлангу (рис. 2).
6. После подсоединения шланга и инструмента к компрессору можно начинать работу.
7. Включите компрессор. Как только будет достигнуто заданное рабочее давление, компрессор автоматически остановится сам.
8. По окончании работы перекройте струю сжатого воздуха, повернув ручку **A** против часовой стрелки. Некоторое время продолжайте работать пневмоинструментом, пока не убедитесь, что остаточный воздух больше на него не поступает. После этого отключите шланг от компрессора, оттянув назад наружное кольцо **G** (рис. 1). Отсоединив шланг, можно отсоединить штуцер **E** пневмоинструмента. Для этого повторите те же действия, что и при подсоединении штуцера **D** (рис.1).

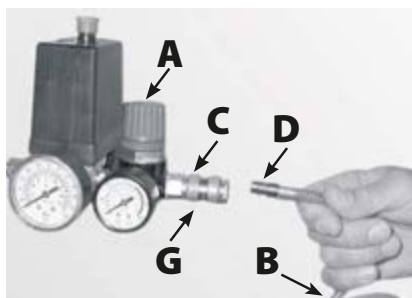


Рис. 1

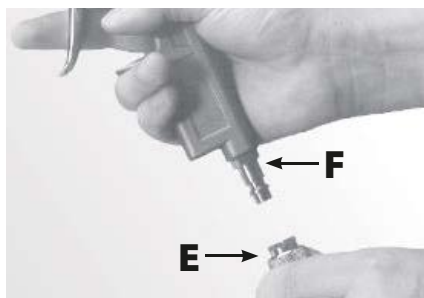


Рис. 2

**При смене пневмоинструмента и изменении рабочего давления компрессор в норме автоматически останавливается и через определенный интервал времени сам перезапускается.**

## РАБОТА КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЕМ

При работе с краскораспылителем надевайте защитную маску, очки и перчатки. Рабочее помещение должно хорошо проветриваться.

Некоторые краски и лаки легко воспламеняются, поэтому с краскораспылителем нельзя работать вблизи источников тепла, искр или открытого пламени. Нельзя направлять на них струю распыляемой краски.

1. Подсоедините краскораспылитель к компрессору (см. Раздел 3).
2. Настройте компрессор на нужное рабочее давление.
3. Подведите стакан **A** под соответствующее гнездо **B** и вкрутите стакан в него (рис. 5). Проверьте, чтобы стакан прочно сидел в резьбе гнезда, иначе во время работы краска будет из него вытекать.
4. Снимите со стакана **A** крышку **C** (рис. 6).
5. Заполните стакан краской и плотно закройте стакан **A** крышкой **C**.
6. Краску можно распылять в горизонтальном или вертикальном направлении. Ослабьте кольцо **D**, разверните в нужном направлении форсунку **E** краскораспылителя и зафиксируйте ее в этом положении, затянув кольцо **D** (рис. 7).
7. Ширина распыляемой струи регулируется колесиком **F** (рис. 7).
8. Количество распыляемой жидкости можно регулировать, увеличивая или уменьшая ход нажимного курка **G**, повернув колесико **H** (рис. 7).
9. Подавайте распыляемую жидкость, нажимая на курок **G** (рис. 7). Для распыления краски утапливайте курок на всю глубину его хода. При нажатии курка на половину его хода из насадки **E** будет выходить только сжатый воздух. Такой прием может быть полезен по окончании работы для прочистки пистолета от остатков краски.
10. Перед началом окраски не забудьте снять с аэрационного отверстия **I** стакана **A** заглушку (рис. 8).

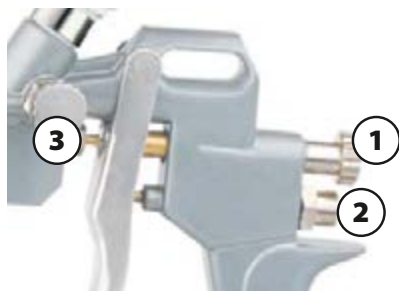


Рис. 3



Рис. 4

До начала работы с краскораспылителем рекомендуется проверить его работу на какой-нибудь поверхности. Убедитесь, что в пистолет заправлена краска нужного цвета и что факел распыления отрегулирован правильно.

Краскораспылитель имеет емкость для краски, регулятор количества краски (1), регулятор воздушного потока (2) и регулятор формы распыления (3).



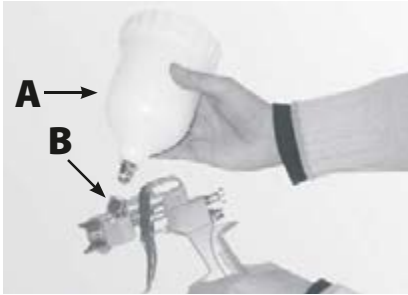


Рис. 5

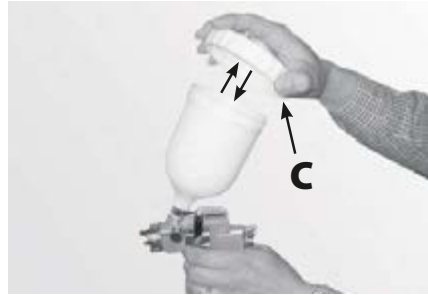


Рис. 6

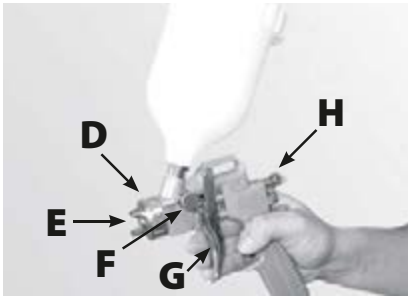


Рис. 7



Рис. 8

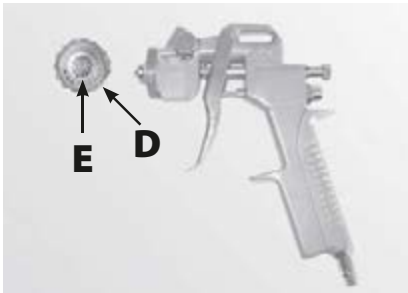


Рис. 9

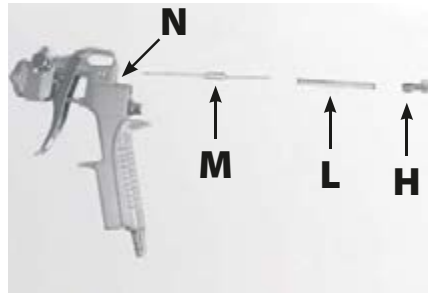


Рис. 10

Иногда разбрызгиваемую жидкость требуется предварительно разбавить. Соотношение между краской и растворителем всегда указывается производителем краски. Чересчур густая краска может забить форсунку распылителя и сделать инструмент непригодным к работе. Рекомендуется перед заливкой используемую краску пропустить через какой-либо сетчатый фильтр для отделения нерастворенных сгустков, которые могут забить сопло распыления и привести к некачественной работе инструмента. Чтобы краска не проливалась, заполняемый краской стакан держите строго вертикально.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КРАСКОПУЛЬТА

1. По окончании работы тщательно прочистите краскораспылитель.
2. Слив остатки неиспользованной краски, налейте в стакан небольшое количество растворителя и, энергично нажимая на курок несколько раз, распыляйте растворитель через форсунку, промывая таким образом инструмент изнутри. Соблюдайте при этом необходимые меры предосторожности.
3. Для окончательной и полной промывки пистолета открутите распылительную форсунку **D** и кольцо **E** (рис. 9). Снимите иголку **M**, открутив колесико **H** и вынув пружину **L** (рис. 10).
4. Периодически смазывайте гнездо **N**, в которое вставляется игла (рис. 6).
5. Тщательно очистите указанные части пистолета предназначенными для этой цели веществами. Очистите также гнездо, в котором стакан **A** крепится к корпусу пистолета (рис. 5).

## РАБОТА ПИСТОЛЕТОМ ДЛЯ ПРОДУВКИ

1. Подсоедините пистолет к компрессору, как описывается в разделе 5.
2. Задайте необходимое рабочее давление.
3. Для работы: нажмите на рычаг **B** и направьте насадку **A** в сторону очищаемой поверхности (рис. 11-12).

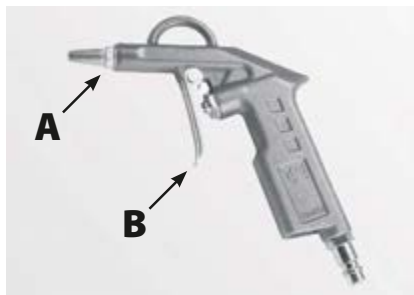


Рис. 11



Рис. 12

При помощи этого пистолета можно чистить домашние ковры и коврики в салоне автомобиля. Он незаменим при чистке клавиатур компьютеров, внутренних частей электрических приборов, пылесосов, холодильников, фото и телекамер, а также для стеклянных поверхностей.

## РАБОТА ПИСТОЛЕТОМ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ

1. Подсоедините пистолет к компрессору, как описывается в разделе 5.
2. При накачивании автомобильных и большинства велосипедных шин к шлангу не требуется подсоединять никаких дополнительных переходных устройств (рис. 13). Нажмите на язычок **A** и подсоедините шланг непосредственно к шине, надев штуцер на ниппель (рис. 15) и отпустив язычок.
3. Настройте компрессор на нужное рабочее давление.
4. Нажав на рычаг **B**, начинайте надувать шину, следя за показаниями манометра **C** (рис. 15). Если давление оказалось больше требуемого, шину можно слегка сдуть, нажав на кнопку **D** (рис. 15).
5. При накачивании футбольных мячей, надувных лодок, некоторых видов велосипедных шин и детских надувных бассейнов их надо подсоединять к шлангу через соответствующее переходное устройство (рис. 14).
  - Переходное устройство **E** для футбольных мячей
  - Переходное устройство **F** для надувных лодок, матрасов и бассейнов
  - Переходное устройство **G** для некоторых типов велосипедных шин.
 Нажав на язычок **A**, вставьте переходное устройство в шланг (рис. 16).

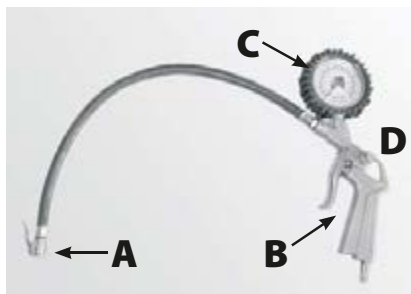


Рис. 13

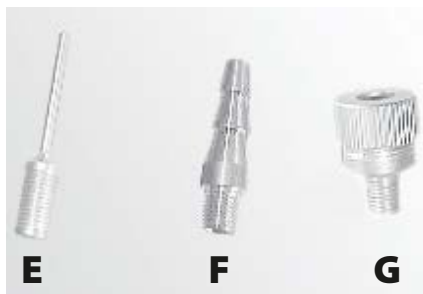


Рис. 14

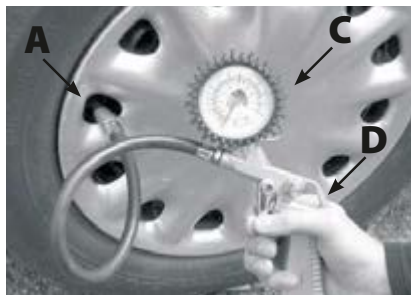


Рис. 15

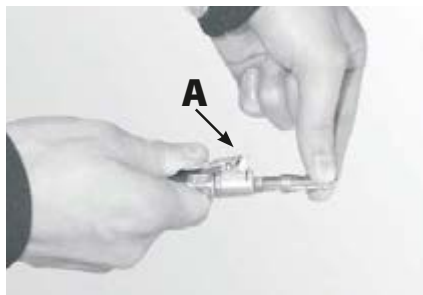


Рис. 16

## РАБОТА ПИСТОЛЕТОМ ДЛЯ ВЯЗКИХ ЖИДКОСТЕЙ

- При работе надевайте комбинезон, защитные перчатки, респиратор и обувь.
- Распыляя легко воспламеняющиеся химические вещества, никогда не направляйте струю в сторону открытого пламени, источника тепла или искр.
- 1. Подсоедините пистолет к компрессору, как описывается в разделе 5.
- 2. Настройте компрессор на рекомендуемое для рабочего давления.
- 3. Открутите стакан **A** от корпуса пистолета **B** (рис. 17). Заполните его нужным веществом и снова прикрутите стакан к корпусу пистолета **B**.
- 4. Распылитель готов к работе. Для работы нажмите рычаг **C** (рис. 18).
- 5. Ширина распыляемой струи регулируется поворотом насадки **D**, которая фиксируется на пистолете гайкой **E** (рис. 19).
- Иногда распыляемое вещество нужно предварительно разбавить. Степень разбавления должна указываться производителем. Излишне густое вещество может забить распылительную форсунку. Рекомендуется перед заливкой используемую жидкость пропустить через какой-либо сетчатый фильтр для отделения нерастворенных сгустков, которые могут забить сопло распылителя и привести к некачественной работе распылителя.
- Чтобы промывочный раствор не выливался, заполняя им стакан, держите емкость строго вертикально.
- Пистолет-распылитель можно использовать и при работе с дезинфицирующими веществами, инсектицидами и другими продуктами для ухода за растениями.

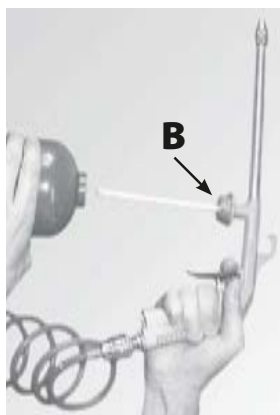


Рис. 17

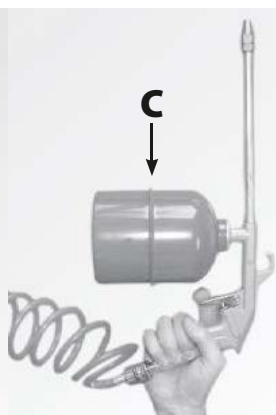


Рис. 18

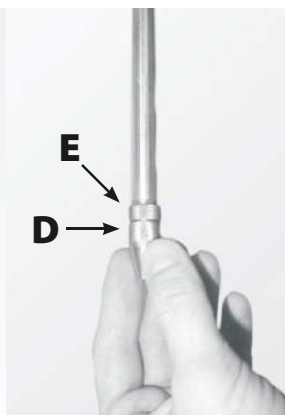


Рис. 19

## **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА**

Перед хранением инструмент должен быть разобран и тщательно очищен от остатков распыляемых жидкостей. Нельзя чистить пистолет растворителями, токсичными или легко воспламеняющимися жидкостями.

Во время транспортировки и хранения инструмента старайтесь беречь его от попадания влаги. Рекомендуется хранить инструмент в сухом, хорошо проветриваемом помещении и не подвергать его воздействию повышенной влажности, коррозионно-опасных газов и пыли. После вскрытия упаковки рекомендуется снова упаковать инструмент, если предполагается перевозить его к месту работы или на хранение.

## **ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ**

### **ELAND INDUSTRI KB**

GJUTAREVAGEN 1,443 61, GOTHENBURG, SWEDEN

TEL. +46 302 237 08

[www.eland-tools.se](http://www.eland-tools.se)

ИМПОРТЁР В РБ:

### **ООО «ЭландБелИмпорт»**

г. Минск, Будславская 23/1 к. 2

[www.elandbel.by](http://www.elandbel.by)

Товар произведён в Тайване



## **ELAND** **- ЭТО ГЕНЕРАТОРЫ**

Электрогенераторы (дизельгенераторы, бензогенераторы) применяются почти во всех сферах деятельности, где нужно обеспечить постоянство или автономность энергоснабжения: в реанимациях больниц, на строительных площадках (куда еще не дотянулись провода городской или промышленной электросети), при проведении ремонтных работ, и, наконец, электростанции используются для обеспечения электроснабжения в случае аварий. Дизельные и бензиновые генераторы просто необходимы там, где рабочий процесс нельзя прервать даже на минуту.



## **ELAND** **- ЭТО ТЕПЛОПУШКИ**

Тепловые пушки - это популярный вид отопительного оборудования, предназначенный для воздушного обогрева помещений различной площади, в том числе и достаточно больших: цехов, ангаров, складов, строительных объектов, гаражей, автомастерских.



## **ELAND** **- ЭТО КОМПРЕССОРЫ**

Компрессоры - это машина, всасывающая газ, сжимающая его, а затем выдающая его при повышенном давлении. Наиболее важной областью применения является производство сжатого воздуха. Этот оперативный, безопасный и гибкий источник энергии используется для:

- приведения в действие пневматических инструментов
- обеспечения охлаждения
- обеспечения функционирования механического оборудования
- управления производственными процессами различных типов.



## **ELAND** **- ЭТО САДОВАЯ ТЕХНИКА**

Для ухода за садом и домашним участком важно иметь надежный и удобный инструмент. Используя садовые инструменты, над разработкой которых непрерывно работают и повышают их эффективность, вы добьетесь ожидаемого результата гораздо быстрее и проще. Стрижете ли Вы газон или подрезаете живую изгородь – чем бы Вы не занимались, с современными садовыми инструментами **ELAND** работа будет намного легче.





## **НАБОР ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОВ**

Руководство по эксплуатации для моделей:

**ELAND PRO 5in1**

**ELAND 5in1**



ELAND INDUSTRI KB, GJUTAREVAGEN 1  
443 61, GOTHENBURG, SWEDEN  
Tel. +46 302 237 08